

Präsidium der Beschwerdekammern

Presidium of the Boards of Appeal

Praesidium des chambres de recours

Geschäftsverteilungsplan der Technischen Beschwerdekammern für das Jahr 2013¹

Business distribution scheme of the Technical Boards of Appeal for the year 2013¹

Plan de répartition des affaires des chambres de recours techniques pour l'année 2013¹

Änderungsbeschluss

Amending decision

Décision de modification

Das Präsidium,

The Presidium,

Le Praesidium,

nach Regel 12 Absatz 4 der
Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentüber-
einkommen,

pursuant to Rule 12, paragraph 4, of
the Implementing Regulations to the
European Patent Convention,

conformément à la règle 12,
paragraphe 4 du règlement
d'exécution de la Convention sur
le brevet européen,

gestützt auf Artikel 1 Absatz 1
der Verfahrensordnung der
Beschwerdekammern,

having regard to Article 1, paragraph
1, of the Rules of Procedure of the
Boards of Appeal,

vu l'article premier, paragraphe 1
du règlement de procédure des
chambres de recours,

beschließt nachfolgende Änderung
des Geschäftsverteilungsplans vom
14. Dezember 2012 in der Fassung
des Änderungsbeschlusses vom
1. März 2013:

hereby decides the following
amendment to the business
distribution scheme of
14 December 2012 as amended on
1 March 2013:

arrête comme suit la modification du
plan de répartition des affaires du
14 décembre 2012 modifié le
1^{er} mars 2013 :

Mit Wirkung vom 1. April 2013:

With effect from 1 April 2013:

Avec effet à compter du 1^{er} avril 2013 :

Die Zuweisung der Mitglieder zu den
Technischen Beschwerdekammern
nach **Artikel 2 Absatz 1** wird wie
folgt geändert:

In **Article 2, paragraph 1**, the
allocation of members to the
Technical Boards of Appeal will have
the version below:

Dans l'**article 2, paragraphe 1**,
l'attribution des membres aux
chambres de recours techniques est
modifiée de la façon suivante :

Beschwerdekammer 3.2.02

Eugène Dufrasne
(*Vorsitzender und
rechtskundiges Mitglied, 90 %*),
Pascal Weber*,
Christoph Körber,
Claude Vallet
(*rechtskundiges Mitglied, 10 %*),
Mario Stern
und David Ceccarelli.

Board of Appeal 3.2.02

Eugène Dufrasne
(*Chairman and
legally qualified member, 90%*),
Pascal Weber*,
Christoph Körber,
Claude Vallet
(*legally qualified member, 10%*),
Mario Stern
and David Ceccarelli.

Chambre de recours 3.2.02

Eugène Dufrasne
(*président et
membre juriste, 90%*),
Pascal Weber*,
Christoph Körber,
Claude Vallet
(*membre juriste, 10%*),
Mario Stern
et David Ceccarelli.

Beschwerdekammer 3.2.03

Ulrich Krause
(*Vorsitzender*),
Graham Ashley*,
Yves Jest,
Kevin Garnett
(*rechtskundiges Mitglied, 30 %*),
Christopher Donnelly,
Ingo Beckedorf
(*rechtskundiges Mitglied, 40 %*),
Eleni Kossonakou
(*rechtskundiges Mitglied, 30 %*)
und Vincent Bouyssy.

Board of Appeal 3.2.03

Ulrich Krause
(*Chairman*),
Graham Ashley*,
Yves Jest,
Kevin Garnett
(*legally qualified member, 30%*),
Christopher Donnelly,
Ingo Beckedorf
(*legally qualified member, 40%*),
Eleni Kossonakou
(*legally qualified member, 30%*)
and Vincent Bouyssy.

Chambre de recours 3.2.03

Ulrich Krause
(*président*),
Graham Ashley*,
Yves Jest,
Kevin Garnett
(*membre juriste, 30%*),
Christopher Donnelly,
Ingo Beckedorf
(*membre juriste, 40%*),
Eleni Kossonakou
(*membre juriste, 30%*)
et Vincent Bouyssy.

Beschwerdekammer 3.2.08

Thomas Kriner
(*Vorsitzender*),

Board of Appeal 3.2.08

Thomas Kriner
(*Chairman*),

Chambre de recours 3.2.08

Thomas Kriner
(*président*),

¹ Dieser Plan gilt entsprechend auch für Widerspruchsverfahren nach dem PCT.

¹ Protests under the PCT are also to be allocated according to this scheme.

¹ Ce plan vaut également pour la procédure de réserve selon le PCT.

Rudolph Ries*,
 Alessandra Pignatelli
(rechtskundiges Mitglied, 20 %),
 Ingo Beckedorf
(rechtskundiges Mitglied, 20 %),
 Paola Acton,
 Marco Alvazzi Delfrate,
 David Keeling
(rechtskundiges Mitglied, 30 %),
 Christof Schmidt
(rechtskundiges Mitglied, 30 %)
 und Christoph Herberhold.

Beschwerdekammer 3.3.01

Albert Lindner
(Vorsitzender),
 David Rogers
(rechtskundiges Mitglied, 20 %),
 Martin Radke*,
 Claus-Peter Brandt
(rechtskundiges Mitglied, 40 %),
 Jean-Bernard Ousset,
 Gudrun Seufert,
 Lukas Bühler
(rechtskundiges Mitglied, 40 %)
 und Liza Seymour.

Beschwerdekammer 3.3.06

Pieter-Paul Bracke
(Vorsitzender bis 30.4.2013),
 Bernhard Czech
(Vorsitzender ab 1.5.2013),
 Luigi Li Voti*,
 Giuseppe Santavicca,
 Paolo Ammendola,
 Ursula Tronser
(rechtskundiges Mitglied, 60 %),
 Ernst Bendl
 und Jean Geschwind
(rechtskundiges Mitglied, 40 %).

Beschwerdekammer 3.4.01

Gianni Assi
(Vorsitzender),
 Martin Vogel
(rechtskundiges Mitglied, 30 %),
 Herbert Wolfrum*,
 Alessandra Pignatelli
(rechtskundiges Mitglied, 30 %),
 Pascal Fontenay,
 Fiona Neumann,
 Jean Geschwind
(rechtskundiges Mitglied, 20 %),
 Christof Schmidt
(rechtskundiges Mitglied, 20 %)
 und Thomas Zinke.

Beschwerdekammer 3.4.02

André Klein
(Vorsitzender),
 Michael Rayner*,
 Alphonsus Maaswinkel,
 Francisco Narganes-Quijano,
 Bernhard Müller
(rechtskundiges Mitglied, 50 %),
 David Rogers
(rechtskundiges Mitglied, 30 %),
 Lukas Bühler
(rechtskundiges Mitglied, 20 %)
 Hans-Christoph von Gronau,
 und André Hornung.

Rudolph Ries*,
 Alessandra Pignatelli
(legally qualified member, 20%),
 Ingo Beckedorf
(legally qualified member, 20%),
 Paola Acton,
 Marco Alvazzi Delfrate,
 David Keeling
(legally qualified member, 30%),
 Christof Schmidt
(legally qualified member, 30%)
 and Christoph Herberhold.

Board of Appeal 3.3.01

Albert Lindner
(Chairman),
 David Rogers
(legally qualified member, 20%),
 Martin Radke*,
 Claus-Peter Brandt
(legally qualified member, 40%),
 Jean-Bernard Ousset,
 Gudrun Seufert,
 Lukas Bühler
(legally qualified member, 40%)
 and Liza Seymour.

Board of Appeal 3.3.06

Pieter-Paul Bracke
(Chairman until 30.4.2013),
 Bernhard Czech
(Chairman as from 1.5.2013),
 Luigi Li Voti*,
 Giuseppe Santavicca,
 Paolo Ammendola,
 Ursula Tronser
(legally qualified member, 60%),
 Ernst Bendl
 and Jean Geschwind
(legally qualified member, 40%).

Board of Appeal 3.4.01

Gianni Assi
(Chairman),
 Martin Vogel
(legally qualified member, 30%),
 Herbert Wolfrum*,
 Alessandra Pignatelli
(legally qualified member, 30 %),
 Pascal Fontenay,
 Fiona Neumann,
 Jean Geschwind
(legally qualified member, 20 %),
 Christof Schmidt
(legally qualified member, 20 %)
 and Thomas Zinke.

Board of Appeal 3.4.02

André Klein
(Chairman),
 Michael Rayner*,
 Alphonsus Maaswinkel,
 Francisco Narganes-Quijano,
 Bernhard Müller
(legally qualified member, 50%),
 David Rogers
(legally qualified member, 30%),
 Lukas Bühler
(legally qualified member, 20%)
 Hans-Christoph von Gronau,
 and André Hornung.

Rudolph Ries*,
 Alessandra Pignatelli
(membre juriste, 20%),
 Ingo Beckedorf
(membre juriste, 20 %),
 Paola Acton,
 Marco Alvazzi Delfrate,
 David Keeling
(membre juriste, 30%),
 Christof Schmidt
(membre juriste, 30%)
 et Christoph Herberhold.

Chambre de recours 3.3.01

Albert Lindner
(président),
 David Rogers
(membre juriste, 20%),
 Martin Radke*,
 Claus-Peter Brandt
(membre juriste, 40 %),
 Jean-Bernard Ousset,
 Gudrun Seufert,
 Lukas Bühler
(membre juriste, 40%)
 et Liza Seymour.

Chambre de recours 3.3.06

Pieter-Paul Bracke
(président jusqu'au 30.4.2013),
 Bernhard Czech
(président à compter du 1.5.2013),
 Luigi Li Voti*,
 Giuseppe Santavicca,
 Paolo Ammendola,
 Ursula Tronser
(membre juriste, 60%),
 Ernst Bendl
 et Jean Geschwind
(membre juriste, 40%).

Chambre de recours 3.4.01

Gianni Assi
(président),
 Martin Vogel
(membre juriste, 30%),
 Herbert Wolfrum*,
 Alessandra Pignatelli
(membre juriste, 30 %),
 Pascal Fontenay,
 Fiona Neumann,
 Jean Geschwind
(membre juriste, 20 %),
 Christof Schmidt
(membre juriste, 20 %)
 et Thomas Zinke.

Chambre de recours 3.4.02

André Klein
(président),
 Michael Rayner*,
 Alphonsus Maaswinkel,
 Francisco Narganes-Quijano,
 Bernhard Müller
(membre juriste, 50%),
 David Rogers
(membre juriste, 30%),
 Lukas Bühler
(membre juriste, 20%)
 Hans-Christoph von Gronau,
 et André Hornung.

Beschwerdekammer 3.4.03

Gunnar Eliasson
(Vorsitzender),
Peter Mühlens
(rechtskundiges Mitglied, 30 %),
Victor Frank*,
Roland Bekkering,
Tamás Bokor
(rechtskundiges Mitglied, 40 %),
Theodora Karamanli
(rechtskundiges Mitglied, 30 %),
Thomas Häusser
und Seamus Ward.

Geschehen zu München am
27. März 2013

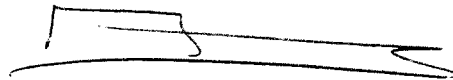
Für das Präsidium
Der Vorsitzende

Board of Appeal 3.4.03

Gunnar Eliasson
(Chairman),
Peter Mühlens
(legally qualified member, 30%),
Victor Frank*,
Roland Bekkering,
Tamás Bokor
(legally qualified member, 40%),
Theodora Karamanli
(legally qualified member, 30%),
Thomas Häusser
and Seamus Ward.

Done at Munich on
27 March 2013

For the Presidium
The Chairman



W. van der Eijk

Chambre de recours 3.4.03

Gunnar Eliasson
(président),
Peter Mühlens
(membre juriste, 30%),
Victor Frank*,
Roland Bekkering,
Tamás Bokor
(membre juriste, 40%),
Theodora Karamanli
(membre juriste, 30%),
Thomas Häusser
et Seamus Ward.

Fait à Munich, le
27 mars 2013

Pour le Praesidium
Le Président